

Assises professionnelles du dialogue culturel et social 2011

Journée d'échanges et de rencontres
entre partenaires sociaux, culturels et institutionnels
de *Cultures du Cœur 13*



Lundi 28 novembre 2011

Archives et Bibliothèque départementales (ABD) Gaston Defferre
18 - 20, rue Mirès – 13003 Marseille

Les Assises professionnelles du Dialogue Culturel et Social initiées par *Cultures du Cœur 13* constituent le point de départ d'une réflexion sur trois ans, qui sera conduite chaque année à l'automne.

Fondée sur dix ans de travail dans l'ensemble du département des Bouches-du-Rhône, cette première édition au-delà de l'état des lieux de la relation actuelle entre acteurs culturels, sociaux et institutionnels, doit ouvrir des chantiers sur des dispositifs d'accueil et de médiation culturelle innovants à destination des publics en précarité.

Cultures du Cœur 13 s'inscrit par cette démarche dans la dynamique de Marseille-Provence 2013 Capitale Européenne de la Culture.

Laurence OLIVIER

Présidente de *Cultures du Cœur 13*

« Encore ne faut-il pas en rester aux mots et à la mise en scène des productions culturelles par les discours du savant et du politique. Peut-être faut-il s'y confronter, y investir une part de sa subjectivité, se comporter en sujet pour communiquer avec d'autres sujets [...] pour se prémunir contre toute inflation du discours et toute confusion des rôles. »

François Ménard : « Les enjeux sociaux de l'évaluation culturelle » dans « Action culturelle et dynamiques sociales », FORS-Recherche Sociale n°133, 1995

Programme de la journée

Les ateliers du matin réunissent environ 120 référents sociaux et acteurs culturels, partenaires de *Cultures du Cœur 13*, ainsi que des personnalités universitaires.

En début d'après-midi : restitution des ateliers de travail.

En fin d'après-midi : 10^{ème} anniversaire de l'association *Cultures du Cœur 13* auquel seront invités partenaires et publics.

09h00



Accueil des participants autour d'un café offert par les ABD Gaston Defferre

Hall des Archives et Bibliothèque départementales

09h30



Introduction des ateliers en plénière

Auditorium des ABD Gaston Defferre.

10h00 - 12h30



Ateliers [4 ateliers de 30 personnes conduits simultanément - inscription obligatoire]

Une réflexion entre professionnels des secteurs culturels et sociaux pour faciliter l'accès à la culture pour tous à partir des thèmes suivants : • **Cadre politique et territorial**
• **Projet culturel** • **Communication social / culturel** • **Médiation culturelle.**

12h30 - 13h45



Buffet et café partagés sur place

[6 euros - inscription à partir du bulletin ci-joint]

13h45



Restitution des ateliers par les experts rapporteurs

et *conclusions* sur les projets de "chantiers" à conduire d'ici 2012.

15h00



Intervention de **Jean Hurstel**, président de l'association *Banlieues d'Europe*.

Une autre vision du rapport social et culturel à travers des exemples français et européens.

16h00



Intervention d'**Ulrich Fuchs**, directeur général adjoint de *Marseille-Provence 2013*.

Présentation du projet global en lien avec le développement social et territorial.

16h15



Clôture des Assises

16h30



Accueil des partenaires et des publics de Cultures du Cœur 13

Rafraîchissements offerts par les ABD Gaston Defferre

16h45



Ouverture officielle du 10^{ème} anniversaire de l'association Cultures du Cœur 13

Discours des représentants institutionnels

Retour sur dix ans de travail et perspectives d'avenir.

18h00



Témoignages de membres du réseau de *Cultures du Cœur 13* :

acteurs sociaux, culturels, publics et bénévoles

18h20



Interprétation musicale et théâtrale

de textes écrits par les publics de *Cultures du Cœur 13*

Raphaël Imbert - Jazzman de la Compagnie *Nine Spirit*.

Patrick Ponce - Comédien de la Compagnie *Cartoun Sardines Théâtre*.

19h00



Buffet offert par Cultures du Cœur 13

Programme des ateliers

Atelier 1 – Cadre politique et territorial

Quelle place pour les publics en précarité dans les politiques culturelles d'un territoire ?

Dès sa création en 1959, le dispositif "action culturelle" du Ministère des Affaires Culturelles encourage la collaboration des acteurs culturels avec ceux du social. Le Ministère de la Culture prône une culture accessible à tous, malgré une rupture rapide avec l'éducation populaire. Aujourd'hui, les politiques culturelles sont tiraillées entre l'objectif d'attractivité et de rayonnement territorial d'une part, et celui de cohésion sociale, d'autre part. Le secteur culturel doit porter ses missions de "création - diffusion" sans perdre son objectif économique – quant au secteur social, il doit concilier des politiques de lien social et d'intégration, dans un contexte d'urgence permanente, tout en préservant les spécificités culturelles des individus et la légitimité de leur capacité critique.

Modérateur : *Robert Fouchet, Professeur des Universités en Science de Gestion, Directeur-fondateur de l'Institut de Management Public et de Gouvernance Territoriale, Conseiller du Président de l'Université Paul Cézanne Aix-Marseille III, Président de « Marseille Concerts ».* **Rapporteur :** *Julie Moreira-Miguel, Chargée d'Etudes et Développement culturel (Marseille).* **Invité culturel :** *Jacqueline Ursch, Directrice des Archives départementales.* **Invité social :** *Philippe Duhayon, Conseiller technique départemental - ADDAP 13.*

Atelier 2 – Projet culturel

Une démarche de travail en commun.

Les conduites d'anticipation et de régulation s'imposent aujourd'hui dans leur grande variété comme un fait majeur de notre temps. Parmi ces conduites, on trouve le projet qui est devenu une panacée à la mode. Le projet est une figure au caractère flou dont il s'agira de rappeler brièvement les grands principes et les enjeux. Une des conditions nécessaires pour qu'il y ait projet est que ses acteurs travaillent ensemble. Qu'est-ce que travailler ensemble, quelles sont les différentes figures du travailler ensemble ? Si le projet est une forme de responsabilisation par rapport aux autres : il est par essence fédérateur. Pourtant force est de constater le décalage entre ce principe et ce qui en est concrétisé, d'autant plus quand les acteurs sont des partenaires. Le partenariat entre acteurs sociaux et culturels est parfois source de tensions, de conflits dont il s'agira de comprendre les origines. La plus ou moins grande résolution de ces tensions produit des formes particulières de partenariat aujourd'hui clairement identifiées, avec des conséquences sur le projet. Qu'implique alors la co-construction d'un projet entre secteur culturel et secteur social ? Comment peut-on dépasser les résistances à travailler ensemble ?

Modérateur : *Jean-Christophe Vilatte, Maître de conférences à l'Université Nancy 2 en Sciences de l'éducation - Chercheur / Equipe Culture et Communication de l'Université d'Avignon - Centre Norbert Elias - UMR 8562.* **Rapporteur :** *Clotilde Odey, Chargée de mission FNARS Paca Corse Dom - Formation, Accueil des étrangers, Participation des usagers.* **Invité culturel :** *Sam Khebizi, Fondateur et Directeur de l'association « Les Têtes de l'Art » (Marseille).* **Invité social :** *Vincent Dississa, Chargé de projets et des Actions collectives au CCAS d'Aix-en-Provence, chargé de cours à l'IRTS (Toulon) et à l'IFSI (Martigues).*

Atelier 3 – Communication social / culturel

Pour une compréhension réciproque des problématiques sociales et culturelles.

Les acteurs du culturel et du social se croisent mais ne s'entendent pas toujours... Où sont les raisons de ce constat ? Comment en sortir ? Il existe des motifs techniques et institutionnels, mais on ne saurait incriminer un manque de bonne volonté de part et d'autre. C'est dans le creuset et les cheminements de notre histoire intellectuelle, sociale et politique que réside la majeure partie des malentendus, qui ont abouti à une accumulation de rendez-vous manqués entre deux champs qui constituent le ciment nécessaire à un vivre ensemble. La principale explication est d'origine culturelle : la culture conçue essentiellement comme « œuvre(s) de l'art et de l'esprit », la coupure entre le culturel et le socioculturel, le rejet de l'éducation populaire hors de la culture, l'action sociale souvent réduite à la réparation... mais aussi le défi intergénérationnel, la question de la transmission et le partage des savoirs et des pouvoirs.

En effet, les acteurs et institutions du culturel et du social ne partent et ne parlent pas du même endroit et les mots pour les uns et les autres ne s'énoncent ni se réfléchissent de la même manière. Dans une société désormais en crise systémique, perpétuellement recommencée et aux contours immatériels, où et comment doit et peut se faire la rencontre ?

Modérateur : *Jean-Pierre Lanfrey, Enseignant en Politiques Culturelles et Aménagement du Territoire à l'Université Paul Cézanne – Aix-en-Provence, Président du Comité régional PACA de la Fondation Abbé Pierre.* **Rapporteur :** *Christophe Aprill, Sociologue et danseur, membre du laboratoire Histoire et Anthropologie des Dynamiques Culturelles, Chercheur à l'EHESS et à l'OPPIC, Intervenant à l'IRTS Paca-Corse.* **Invité culturel :** *Jany Cianferani, Secrétaire générale Théâtre Massalia.* **Invité social :** *Anne-Françoise Basquin, Directrice de La Maison Relais et ACT (Appartements de Coordination Thérapeutique) – Groupe SOS Habitat & Soins.*

Atelier 4 – Médiation culturelle

L'exigence de la médiation culturelle au profit des populations fragilisées

L'écart entre les objectifs de la démocratisation culturelle, envisagée comme un possible élargissement des publics en prise avec des œuvres artistiques dites « légitimes », et le travail avec les populations sur les pratiques d'expression et de relations interpersonnelles, n'a cessé de grandir. Dans de nombreux domaines, la médiation apparaît comme un moyen de la prise de parole et comme un outil de relation dans une société confrontée à une triple crise (sociale, politique, économique) qui vient amplifier la crise culturelle. Comment, dans ce contexte, accepter que les phénomènes culturels (ateliers d'écriture, de prise de parole, de cuisine, etc.), et les phénomènes artistiques, se manifestent dans des lieux distincts et séparés ? (des équipements de proximité, d'une part, des salles, la rue ou d'autres lieux de diffusion, d'autre part.) Comment développer les pratiques qui visent à l'expression sensible de la personne, à sa construction, à sa relation à l'autre ? Comment prendre en compte les questions de réception des phénomènes artistiques et leur intégration dans la trame des relations sociales et l'expérience dans la vie de la Cité ? Enfin, comment dans notre cas, intégrer le projet de la structure sociale qui accompagne ces populations ?

Modérateur : *Jean Caune, Professeur émérite en Sciences de l'information et de la communication à l'Université Stendhal Grenoble et Chercheur au Gresec, ancien Directeur de la Maison de la Culture de Chambéry.* **Rapporteur :** *Eric Barbier, Médiateur, Plasticien, et Formateur - Association Créative (Aix-en-Provence).* **Invité culturel :** *Geneviève Vergos Rozan, Médiatrice culturelle - Département des Publics du Musée Départemental Arles Antique.* **Invité social :** *Katia Villanova, Formatrice français et FLE - Sud Formation (dispositif « ETAPS » - Marseille)*

Et ouverture sur d'autres horizons

– **Intervention de Jean Hurstel**, Président-fondateur du réseau culturel européen *Banlieues d'Europe*.

Deux mondes, une frontière, un passage frontalier à l'aide de passeurs appelés aussi médiateurs. Le passage entre le monde de l'art et la très riche diversité d'une population, n'est ni simple, ni linéaire. Lorsque cette population n'a jamais hérité d'une transmission ni de pratiques artistiques, le passage est d'autant plus difficile. Des exemples recueillis dans divers pays européens montrent cependant que le passage est possible.

Banlieues d'Europe :

Lieu de ressources de l'innovation culturelle et artistique, Banlieues d'Europe est un réseau européen constitué d'acteurs culturels, d'artistes, de militants, de travailleurs sociaux, d'élus et de chercheurs. En fédérant les projets artistiques dans les quartiers populaires du continent, Banlieues d'Europe vise à croiser les pratiques, à échanger des informations, à sortir de l'isolement pour mettre en lumière les projets d'actions culturelles naissant dans les quartiers en difficulté et auprès des populations mises au ban.

– **Intervention d'Ulrich Fuchs**, Directeur Général adjoint de Marseille-Provence 2013

Marseille-Provence 2013 présente le projet de Capitale Européenne de la Culture en lien avec le développement social et territorial.

Quelques ouvrages de référence ou idées de lectures

Jean Caune :

- « *La démocratisation culturelle : une médiation à bout de souffle* » - PUG, 2006.
- « *La médiation culturelle : une construction du lien social* » - Revue Les enjeux de la communication, 2000.

Robert Fouchet conseille :

- « *L'impact socio-économique durable de la Saison Picasso Aix 2009* » - Etude réalisée en juin 2010.

Jean Hurstel :

- « *Une nouvelle utopie culturelle en marche ? : essai sur une autre vision de l'action culturelle en Europe* » - Editions de l'Attribut, 2009.

Jean-Pierre Lanfrey conseille :

- Le numéro 16 de la revue *La pensée de midi*, publié par Actes Sud en octobre 2005 (isbn 2-7427-5933-6) dirigé par Thierry Fabre et intitulé : « *Fin(s) de la Politique Culturelle ? une quinzaine d'articles courts et incisifs.* »
- Franck Lepage - *Inculture(S) n° 1*, sur « *L'éducation Populaire, Monsieur ils n'en ont pas voulu* » - conférence gesticulée de mai 2007 éditée par la Scop Le Pavé, Société Coopérative d'Education Populaire.

Jean-Christophe Vilatte :

- « *Pratiques culturelles et image de soi : le cas de la fréquentation des musées* » - Article de la revue *Culture Etudes* 2008/3 (n°3) - Gottesdiener Hana, Vilatte Jean-Christophe, Vrignaud Pierre. (téléchargeable sur le site du Ministère de la Culture)
- « *L'accès des jeunes adultes à l'art contemporain : approche sociologique et psychologique du goût des étudiants pour l'art et de leur fréquentation des musées* » - Gottesdiener Hana, Vilatte Jean-Christophe (rapport du Ministère de la Culture 2006).

10^{ème} anniversaire

de Cultures du Cœur 13

– Accueil des partenaires et des publics autour de rafraîchissements à partir de 16h30

Intervention des institutions

Les institutions partenaires expliquent pourquoi elles soutiennent l'action des professionnels du secteur social et des structures culturelles au côté de l'association Cultures du Cœur 13, interface entre ces deux univers au profit des publics en précarité.

Témoignages par nos partenaires sociaux et culturels, nos bénévoles et les publics de **Cultures du Cœur 13**

Youssef Ouriaghli - Educateur ADDAP 13 sur la zone Les Escourtaines et Montgrand (Marseille 11^è arr.).

Caroline Serrecourt - Médiatrice culturelle Musée Réattu (Arles).

Emeline Devillers - Bénévole de *Cultures du Cœur 13* auprès des foyers de femmes Jane Pannier et Alisé (Marseille).

Agnès Houngues - Adhérente du CCAS d'Aix-en-Provence.

Danielle Moreau - Adhérente du CCAS d'Arles.

Interprétation musicale et théâtrale à partir de textes écrits par les publics de **Cultures du Cœur 13**.

Raphaël Imbert - Jazzman de la Compagnie *Nine Spirit*.

Patrick Ponce - Comédien - Metteur en scène - Directeur de la Compagnie *Cartoun Sardines Théâtre*

La Compagnie Nine Spirit est conçue comme une passerelle entre la tradition du Jazz et ses aboutissements les plus contemporains : entre écriture et art instinctif de l'improvisation. Elle associe un dispositif de création et de recherche musicale, une plateforme de rencontre et un laboratoire d'idées pour la promotion de la transversalité et du dialogue interdisciplinaire. La Compagnie Nine Spirit impulse également de nombreuses actions pédagogiques notamment via son Séminaire d'Apprentissage Artistique.

La Compagnie Cartoun Sardines Théâtre puise son inspiration dans des formes visuelles et burlesques multiples, aussi différentes que le dessin animé, le clown, le cinéma, la marionnette et la commedia dell'arte. L'acteur et le personnage, entité indissoluble, est au centre de la mise en scène. Après avoir expérimenté une théâtralisation du cinéma muet, la compagnie poursuit son exploration sur des textes d'auteurs (Brecht, Molière...).

Toute la journée visite libre de l'exposition :

“Du bateau à la cité : l'enfermement à Marseille 18^{ème}-20^{ème} siècles”

Archives et Bibliothèque départementales (ABD) Gaston Defferre

Une réflexion originale sur l'enfermement à Marseille au cours des siècles.

L'enfermement désigne les pratiques liées au contrôle sur la circulation des produits et des populations.

L'exposition propose aussi un nouveau point de vue sur Marseille : ville ouverte sur la Méditerranée et l'Orient.

– Buffet offert à partir de 19h00

CES ASSISES SONT ORGANISÉES PAR :

L'association **Cultures du Cœur 13** —

Cultures du Cœur 13 est également **Pôle de formation pour l'accès à la culture.**
" déclaration d'activité - en tant que prestataire de formation - enregistrée
sous le numéro 93 13 13063 13 auprès du préfet de région de Provence-Alpes-Côte d'Azur "

CULTURES DU COEUR 13 REMERCIE POUR LEUR ACCUEIL ET LEUR IMPLICATION :

- **Les Archives et Bibliothèque départementales Gaston Defferre** et l'ensemble de leurs équipes.
- **Raphaël Imbert et Patrick Ponce** pour l'interprétation musicale et théâtrale des textes écrits par les publics d'Arles, d'Aix-en-Provence et de Marseille.
- **Toutes les structures culturelles et sociales, ainsi que nos bénévoles et nos stagiaires** qui font reculer l'exclusion par le biais de l'accès à la culture.

POUR SE RENDRE À CETTE JOURNÉE :

Archives et Bibliothèque départementales Gaston Defferre

18 - 20, rue Mirès – 13003 Marseille – Tél : 04 13 31 82 00

Méto (ligne 2) : Stations Désirée Clary et/ou National.

Tram (T2) : Terminus, station Euroméditerranée Arenç.

En voiture : Depuis l'autoroute du littoral (A55) : prendre la sortie 4 - Les Arnavaux/Arenç.
(pas de parking privatif)



CONTACT

Cultures du Cœur 13 —

18, bd Camille Flammarion – 13001 Marseille

Tél. : 04 91 32 64 78 – Mobile : 06 77 47 73 96

Fax : 04 91 32 69 82

Mail : culturesducoeur13@wanadoo.fr

Site : www.culturesducoeur.org

Cultures du Cœur 13 est soutenue par :

